



Návod k obsluze

Kapota odsavače

S22-60BBPYL (černá) / S22-60BWPYL (bílá)



(Na obrázku je černý model S22-60BBPYL)

Vážený zákazník! Vážený zákazník! Rádi bychom Vám poděkovali za zakoupení výrobku z našeho rozsáhlého sortimentu. Před prvním použitím spotřebiče si prosím přečtete celý návod k obsluze. Tento návod k obsluze si uschovejte na bezpečném místě pro budoucí použití. Pokud spotřebič předáte někomu jinému, musíte mu předat i tento návod k obsluze.

Obsah

Obsah.....	2
1. bezpečnostní pokyny	4
1.1 Signální slova	5
1.2 Bezpečnostní pokyny	5
2. instalace	8
2.1 Důležité bezpečnostní pokyny	8
2.2 Poznámky k instalaci.....	9
2.3 Instalace pro provoz s odsávaným vzduchem	9
2.3.1 Instalační kroky	10
2.4 Instalace pro recirkulační režim	15
2.5 Uhlíkový filtr.....	15
3. provoz.....	17
3.1 Ovládací panel.....	17
3.2 Opatření ke snížení dopadu vaření na životní prostředí.	18
4. čištění/údržba	18
4.1 Tukový filtr.....	19
4.2 Uhlíkový filtr.....	19
4.3 Výměna zdroje světla	19
5 Řešení problémů.....	20
6 Technické údaje	22
6.1 Informace v souladu s nařízením (EU) č. 66/2014.....	22
6.2 Příslušné informace o instalaci.....	23
7. likvidace	24
8 Záruční podmínky	25
1. bezpečnostní informace.....	Fehler! Textmarke nicht definiert.
1.1 Signální slova	Fehler! Textmarke nicht definiert.
1.2 Bezpečnostní pokyny	Fehler! Textmarke nicht definiert.
2. instalace	Fehler! Textmarke nicht definiert.

2.1 Důležité bezpečnostní informace	Fehler! Textmarke nicht definiert.
2.2 Obecné informace	Fehler! Textmarke nicht definiert.
2.3 Instalace: Provoz s odsávaným vzduchem	Fehler! Textmarke nicht definiert.
2.3.1 Instalační kroky	Fehler! Textmarke nicht definiert.
2.4 Instalace: recirkulace vzduchu	Fehler! Textmarke nicht definiert.
2.5 Uhlíkový filtr	Fehler! Textmarke nicht definiert.
3. provoz	Fehler! Textmarke nicht definiert.
3.1 Ovládací panel	Fehler! Textmarke nicht definiert.
3.2 Snížení dopadů vaření na životní prostředí	Fehler! Textmarke nicht definiert.
4. čištění/údržba	Fehler! Textmarke nicht definiert.
4.1 Tukový filtr(y)	Fehler! Textmarke nicht definiert.
4.2 Uhlíkové filtry	Fehler! Textmarke nicht definiert.
4.3 Výměna osvětlovacího tělesa	Fehler! Textmarke nicht definiert.
5. odstraňování problémů	Fehler! Textmarke nicht definiert.
6 Technické údaje	Fehler! Textmarke nicht definiert.
6.1 Informace v souladu s nařízením (EU) č. 66/2014...	Fehler! Textmarke nicht definiert.
6.2 Relevantní údaje pro instalaci	Fehler! Textmarke nicht definiert.
7 Nakládání s odpady	Fehler! Textmarke nicht definiert.
8 Záruční podmínky	Fehler! Textmarke nicht definiert.
A. Technische Zeichnung / technické kreslení / Dessin technique	26
1. consignes de sécurité	Fehler! Textmarke nicht definiert.
1.1 Mots de signalisation	Fehler! Textmarke nicht definiert.
1.2 Bezpečnostní pokyny	Fehler! Textmarke nicht definiert.
2ème installation	Fehler! Textmarke nicht definiert.
2.1 Consignes de sécurité importantes (Důležité bezpečnostní pokyny) .	Fehler! Textmarke nicht definiert.
2.2 Poznámky k instalaci	Fehler! Textmarke nicht definiert.
2.3 Instalace pro režim odsávání vzduchu	Fehler! Textmarke nicht definiert.
2.3.1 Etapy instalace	Fehler! Textmarke nicht definiert.
2.4 Instalace pro recirkulaci vzduchu	Fehler! Textmarke nicht definiert.
2.5 Filtre à charbon	Fehler! Textmarke nicht definiert.
3. commande ung	Fehler! Textmarke nicht definiert.
3.1 Panneau de commande	Fehler! Textmarke nicht definiert.
3.2 Opatření zaměřená na snížení dopadu výroby na životní prostředí. ..	Fehler! Textmarke nicht definiert.
4. čištění/údržba	Fehler! Textmarke nicht definiert.
4.1 Filtre à graisse	Fehler! Textmarke nicht definiert.

4.2 Filtre à charbon.....	Fehler! Textmarke nicht definiert.
4.3 Výměna ampulky	Fehler! Textmarke nicht definiert.
5. řešení problémů	Fehler! Textmarke nicht definiert.
6. données techniques.....	Fehler! Textmarke nicht definiert.
6.1 Informace podle nařízení (EU) 66/2014.....	Fehler! Textmarke nicht definiert.
6.2 Indikace pro instalaci	Fehler! Textmarke nicht definiert.
7. eliminace	Fehler! Textmarke nicht definiert.
8. podmínky záruky.....	Fehler! Textmarke nicht definiert.

- i** Obrázky obsažené v tomto návodu k obsluze se mohou v některých detailech lišit od skutečného provedení vašeho přístroje. V takovém případě se však řiďte popsanými skutečnostmi.
- i** Výrobce si vyhrazuje právo na změny, které nemají vliv na provoz spotřebiče. Obalový materiál zlikvidujte v souladu s místními předpisy platnými v místě vašeho bydliště.
- i** Vámi zakoupený spotřebič mohl být mezitím vylepšen, a proto se může lišit od návodu k obsluze. Přesto jsou funkce a provozní podmínky shodné, takže návod k obsluze můžete používat v plném rozsahu. Vyhrazujeme si právo na technické změny nebo tiskové chyby.

ES - Prohlášení o shodě

- ★ Výrobky popsané v tomto návodu k obsluze splňují všechny harmonizované požadavky.
- ★ Příslušné dokumenty si mohou příslušné orgány vyžádat prostřednictvím prodejce výrobku.

1. bezpečnostní pokyny

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM SPOTŘEBIČE SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE A BEZPEČNOSTNÍ POKYNÝ.

Informace v něm obsažené jsou určeny k ochraně vašeho zdraví. Nedodržení bezpečnostních informací a bezpečnostních pokynů může vést k vážnému poškození vašeho zdraví a v nejhorším případě i k úmrtí.

- i** Tento návod k obsluze uložte na bezpečném místě, abyste jej měli v případě

potřeby vždy po ruce. Pečlivě dodržujte všechny pokyny, abyste předešli nehodám nebo poškození spotřebiče.

- i** Nezapomeňte zkontrolovat technické prostředí spotřebiče! Jsou všechny kabely nebo vedení vedoucí ke spotřebiči v pořádku? Nebo jsou zastaralé a již nezvládají výkon spotřebiče? **Kvalifikovaný odborník (elektrotechnik)** proto musí zkontrolovat stávající i nová připojení. Veškeré práce nutné k připojení spotřebiče k elektrické síti smí provádět pouze **kvalifikovaný elektrikář**.
- i** Zařízení je určeno výhradně pro soukromé použití.
- i** Spotřebič je určen výhradně k odsávání kuchyňských výparů v soukromé domácnosti.
- i** Spotřebič je určen výhradně pro provoz v uzavřených místnostech.
- i** Tento spotřebič se nesmí používat pro komerční účely, při kempování nebo ve veřejné dopravě.
- i** Spotřebič používejte pouze v souladu s jeho určením.
- i** Nedovolte, aby spotřebič používaly osoby, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze.
- i** Tento spotřebič mohou používat **děti** od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatek zkušeností a znalostí, pokud jsou používány pod dohledem nebo byli poučeni o bezpečném používání spotřebiče a o tom, že pochopit z toho plynoucí nebezpečí. **Děti** nesmí spotřebič používat. hra. Čištění a **uživatelskou údržbu** nesmí **provádět děti** bez toho, aby dohled.

1.1 Signální slova

⚠ NEBEZPEČÍ! označuje nebezpečnou situaci, která bezprostředně ohrožuje život a zdraví.

⚠ UPOZORNĚNÍ! označuje nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke středně těžkému nebo lehkému zranění.

⚠ VAROVÁNÍ! označuje nebezpečnou situaci, která může vést k bezprostřednímu ohrožení života a zdraví, pokud se jí nezabrání.

⚠ UPOZORNĚNÍ! označuje nebezpečnou situaci, která může vést k poškození spotřebiče, pokud se jí nevyhnete.

1.2 Bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ!

1. Spotřebič nepoužívejte, pokud nefunguje správně, je viditelně poškozený nebo spadl, případně pokud je poškozený síťový kabel nebo síťová zástrčka.
2. Výměnu síťového přívodního kabelu smí provádět pouze kvalifikovaný odborník (elektrotechnik).
3. Nikdy se nepokoušejte spotřebič opravovat sami.
4. Před zapnutím spotřebiče se ujistěte, že nehoří otevřený oheň. V opačném případě by mohlo dojít k nasávání toxických zplodin hoření z komína nebo kouřovodu krbu do obytného prostoru. Zajistěte, aby v místnosti, kde je kapota sporáku **v režimu odtahu spalin**, byl dostatečný přívod čerstvého vzduchu a aby byl v provozu oheň závislý na komínu (např. kamna na uhlí). Vždy se poraďte s místním kominíkem. Pokud používáte odsávací kapotu v **režimu recirkulace**, je současný provoz krbu závislého na vzduchu v místnosti neškodný.
5. **Pokud by z vašeho domu unikl hořlavý plyn:**
 - a) Otevřete všechna okna, abyste mohli větrat.
 - b) **Nevytahujte** zástrčku ze zásuvky a **nepoužívejte** ovládací panel ani spínače.
 - c) **Nedotýkejte se** spotřebiče, dokud není veškerý plyn odveden.
 - d) Při nedodržení těchto pokynů může dojít k jiskření, které zapálí plyn.

 POZOR!

1. **Pokud provozujete odsávací kryt společně s jinými spotřebiči, které nejsou na elektrický pohon (spotřebiče spalující plyn a olej), nesmí podtlak v příslušné místnosti překročit hodnotu 4 Pa (4 * 10 bar).**
2. Spotřebič provozujte pouze při napětí 220~240 VAC/50Hz. Nepoužívejte napájecí lišty, více zásuvek ani prodlužovací kabely pro provoz v síti 220~240 VAC/50Hz. Všechny kabely síťového připojení, které vykazují známky poškození, musí být vyměněny kvalifikovaným elektrikářem.
3. Spotřebič smí být připojen pouze k řádně uzemněné zásuvce.
4. Spotřebič musí být uzemněn. Používejte pouze vhodnou bezpečnostní zásuvku, abyste minimalizovali riziko úrazu elektrickým proudem. Technické údaje vašeho elektrického napájení musí odpovídat hodnotám uvedeným na typovém štítku.
5. Vaše domácí elektrické napájení musí být vybaveno automatickým jističem pro nouzové vypnutí spotřebiče.

6. **Při nastavování spotřebiče přísně dodržujte minimální vzdálenosti mezi krytem odsavače a varnou deskou (dodržujte kapitolu 2.1 tohoto návodu k obsluze).**
7. Nikdy nepřipravujte flambované pokrmy pod krytem odsavače. Otevřený oheň může spotřebič zničit a způsobit požár.
8. Nepoužívejte hořáky na plynových varných deskách bez nádobí. Otevřený plamen může spotřebič zničit a způsobit požár.
9. Při fritování na potraviny neustále dohlížejte, protože olej se může vznítit. Riziko samovznícení se zvyšuje při opakovaném používání fritovacího oleje.
10. Neprovádějte žádné další činnosti, při kterých se používá otevřený oheň. Otevřený oheň může spotřebič zničit a způsobit požár.
11. Hadice pro odvod vzduchu nesmí být vyrobena z hořlavého materiálu a nesmí obsahovat žádné hořlavé materiály.
12. Spotřebič smí být provozován pouze s namontovanými tukovými filtry, protože jinak se tuk přenášený parami usazuje v kapotě a ve výfukovém systému. **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!** Filtry pravidelně čistěte nebo vyměňujte.
13. Před prováděním údržby nebo čištění odpojte spotřebič od elektrické sítě.
14. Při rozbalování se bezpodmínečně ujistěte, že součásti obalu (polyethylenové sáčky, polystyrenové kousky) jsou mimo dosah dětí a zvířat. **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!**
15. Tento spotřebič mohou používat **děti** od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. **Děti** si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a **uživatelskou údržbu** nesmí provádět **děti** bez dozoru.
16. Vždy dohlížejte na děti, aby si se spotřebičem nehrály.

POZOR!

1. Přístupné a dotykové části kapoty se mohou zahřát, pokud se kapota používá společně s varným zařízením.
2. Spotřebič instalujte **nejméně ve dvou lidech**, jinak hrozí poškození spotřebiče nebo zranění osoby, která na spotřebiči pracuje. **NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ! RIZIKO ZRANĚNÍ!**

POZOR!

1. Spotřebič musí být přepravován a připojován **nejméně dvěma**

osobami.

2. Krbové díly vybalujte velmi opatrně, jinak je poškodíte!
3. Před použitím spotřebiče odstraňte veškerý obalový materiál. Spotřebič může být při přepravě chráněn přepravními zámky. Ty zcela odstraňte. Postupujte při tom opatrně. K odstranění zbytků přepravních zámků nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky.
4. Stálá péče a údržba zajišťuje bezchybný provoz a optimální výkon spotřebiče.
5. **Nezapomeňte vyjmout veškeré příslušenství z obalu a polystyrenové součásti!**
6. Před připojením spotřebiče zkontrolujte, zda není poškozen síťový kabel nebo samotný spotřebič.
7. **Výrobní štítek nesmí být nikdy poškozen nebo odstraněn! Pokud byl výrobní štítek znehodnocen nebo odstraněn, jsou veškeré záruční nároky neplatné!**

2. instalace

2.1 Důležité bezpečnostní pokyny

Požadovaná **minimální vzdálenost** od spodního okraje těla stříšky:

Sklokeramické a litinové varné desky	nejméně 65 cm
Plynová varná deska	nejméně 75 cm
Spalování uhlí / oleje / dřeva	min. 85 cm

⚠ POZOR! Při nedodržení minimálních vzdáleností se může tuk nahromaděný ve filtrech vznítit vlivem tepelného záření z varné desky. **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**

1. Minimální vzdálenosti neurčují povinnou celkovou instalační výšku, ale pouze minimální hodnotu, která vznikne součtem výšky varné desky (podlaha ↔ varná deska) a požadované minimální vzdálenosti příslušného typu varné desky od krytu odsavače (varná deska ↔ kryt odsavače), tj. platí:

$$\begin{array}{rcl} & (\text{podlaha} \leftrightarrow \text{varná deska}) & \\ + & (\text{varná deska} \leftrightarrow \text{odsávací víko}) & \\ \hline = & \text{Minimální instalační výška} & \end{array}$$

2. Nastavte celkovou instalační výšku podle výšky uživatele. Upozorňujeme, že ve velmi velké vzdálenosti od varné desky může být účinnost odsávání spotřebiče snížena.

⚠ POZOR! Během instalace nikdy nespadejte pod minimální montážní výšku.

⚠ POZOR! Každý uživatel musí dávat pozor, aby se neudeřil hlavou o rohy a hrany spotřebiče; jinak může dojít k POHMOŽDĚNINÁM A PORANĚNÍ OČNÍHO OKOLÍ!

2.2 Poznámky k instalaci

1. **⚠ POZOR!** Odváděný vzduch nesmí být veden do komína, který se používá pro odvod spalin ze spotřebičů na plyn nebo jiná paliva.
2. Při vypouštění recirkulovaného vzduchu vždy dodržujte všechny platné právní a úřední předpisy.
3. Průměr hadice pro odvod vzduchu musí odpovídat průměru spojovacího kroužku.
4. Pokud je váš spotřebič z výroby vybaven filtrem na dřevěné uhlí a chcete jej používat v režimu odvádění vzduchu, musíte filtr na dřevěné uhlí vyjmout. **Uhlíkový filtr je užitečný pouze pro režim recirkulace.**
5. Odtahové potrubí by mělo být co nejkratší a nejprímější. Průměr odtahového potrubí musí být minimálně 120/150 mm (viz kapitola TECHNICKÉ ÚDAJE), protože jinak je třeba počítat se zvýšeným hlukem při provozu a sníženým výkonem odsávání.
6. Při používání nebo vytváření ohybů dbejte na dodržení poloměru, jinak se sníží výkon spotřebiče. ⁰Maximální přípustný ohyb směrem ven je 120°.
7. Používejte pouze hladké trubky nebo ohebné hadice pro odvod spalin z nehořlavého materiálu.
8. ⁰Při vodorovném uložení potrubí pro odvod vzduchu dodržujte minimální sklon 1 cm/m nebo úhel sklonu 2°. V opačném případě bude kondenzát stékat do motoru kapoty odsavače.
9. Pokud je odváděný vzduch přiváděn do šachty odváděného vzduchu, musí být konec přívodního konektoru zarovnan ve směru proudění.
10. Pokud je odtahové potrubí vedeno přes chladné místnosti (např. podkroví), může v jednotlivých oblastech potrubí vzniknout velký teplotní gradient. V takovém případě dochází v postižených oblastech ke kondenzaci vodní páry, a proto je nutné postižené oblasti izolovat. Kromě izolace opatřete v případě potřeby takového potrubí pro odvod odpadního vzduchu také zábranou proti kondenzaci.
11. V **závislosti na modelu** může být kapota odsavače vybavena jedním (horním) nebo dvěma (horním a zadním) odsávacími otvory.
12. Nepotřebný otvor je opatřen plastovým krytem, který lze pootočením proti směru hodinových ručiček sejmout a nasadit na nepotřebný otvor.

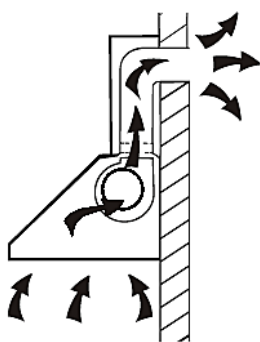
2.3 Instalace pro provoz s odsávaným vzduchem

⚠ POZOR! Nedodržení montážních pokynů pro šrouby nebo upevňovací zařízení může mít za následek úraz elektrickým proudem!

⚠ POZOR! Při vrtání nepoškodte žádné elektrické kabely ve stěnách. **HROZÍ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

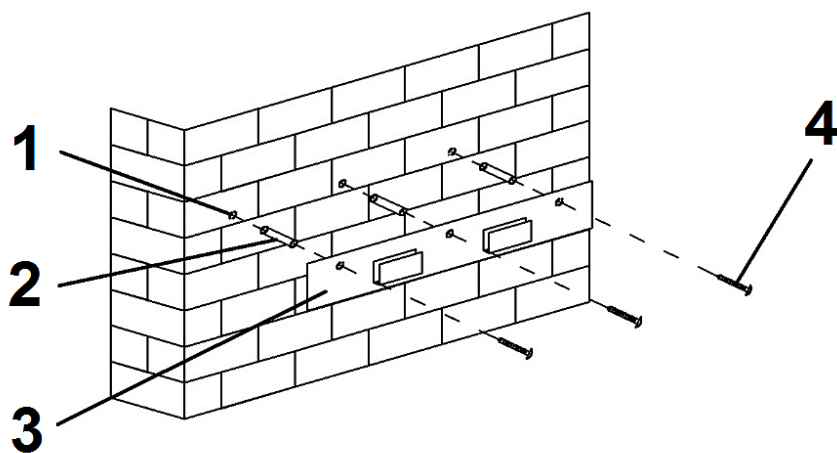
POZOR! K instalaci spotřebiče potřebujete nejméně dvě osoby.

Pokud máte odtahové potrubí do venkovního prostředí, můžete odsávací kryt nainstalovat pomocí hadice pro odvod vzduchu, jak je znázorněno na obrázku níže (průměr hadice pro odvod vzduchu: viz kapitola 6. TECHNICKÉ ÚDAJE).



2.3.1 Instalační kroky

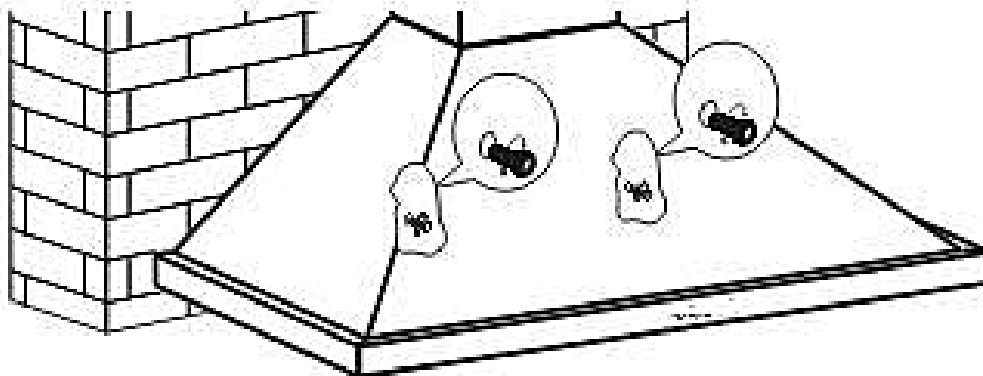
1. Určete vhodnou polohu kapoty na stěně. Vyvrtejte do zdi tři otvory Ø 8 mm pro upevnění nástěnného držáku. Do vyvrtaných otvorů vložte přiložené hmoždinky a poté připevněte držák ke zdi pomocí přiložených šroubů (ST4*30 mm) (viz obrázek níže). **Ujistěte se, že jsou všechny šrouby utaženy a držák je řádně ukotven ve zdi.**



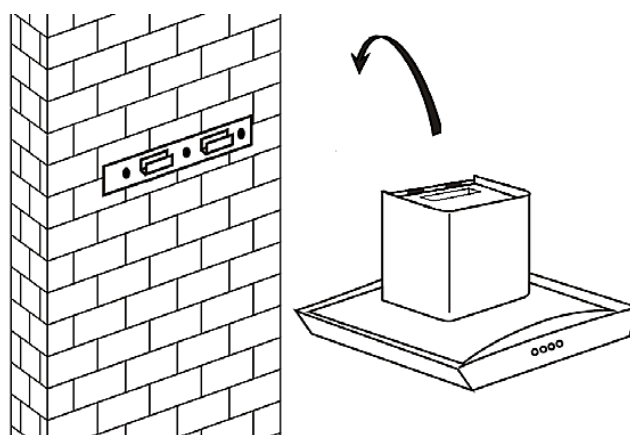
- 1 Vrtané otvory (Ø 8 mm)
- 2 Hmoždinky

- 3 Nástěnný držák
- 4 Šrouby (ST4*30 mm)

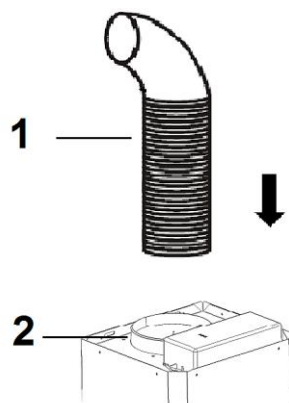
- 2. Vyrtejte další dva otvory Ø 8 mm pro hmoždinky a upevňovací šrouby, kterými můžete stříšku po zavěšení upevnit. (viz obrázek níže).



- 3. Zvedněte kapotu sporáku a zavěste ji na nástěnný držák (viz obrázek níže). Kapotu sporáku zajistěte řádným utažením šroubů.



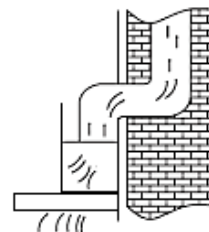
- 4. Připevněte zpětný ventil k výstupu vzduchu na kapotě sporáku.
- 5. Připojte hadici odváděného vzduchu ke zpětnému ventilu (viz obrázek níže).



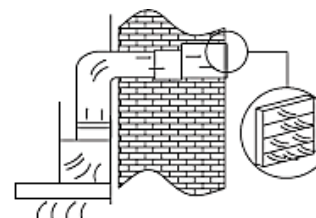
- 1 Hadice pro výfukový vzduch
- 2 Zpětný ventil

6. Odtahové potrubí můžete vést následujícím způsobem:

Svisle: Hadice pro odvod vzduchu je vedena k výstupnímu **uzávěru*** ve střeše.

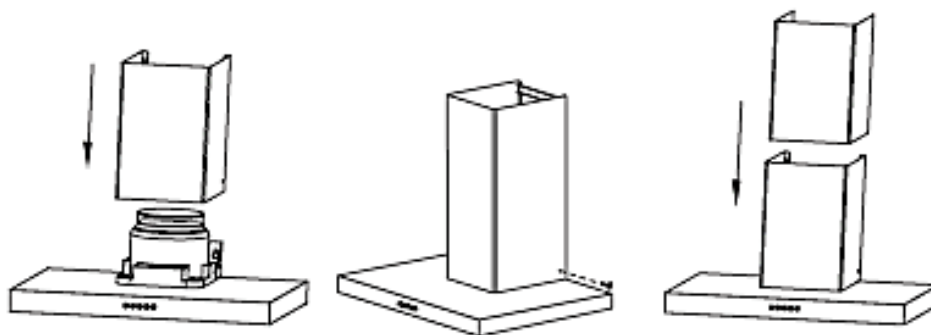


Horizontální: Odsávací hadice je vedena do výstupního otvoru s **mřížkou*** ve stěně domu.

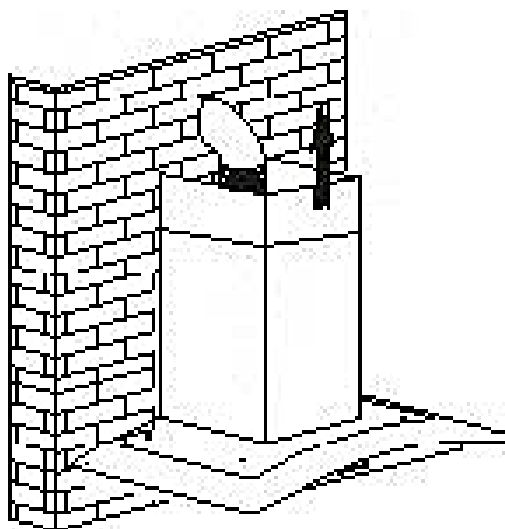


*: Není součástí dodávky.

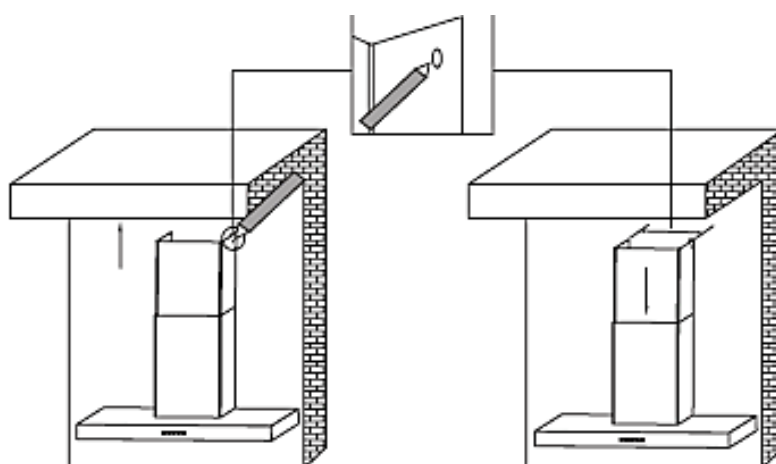
7. Vložte vnitřní komín do vnějšího (viz obrázek níže).



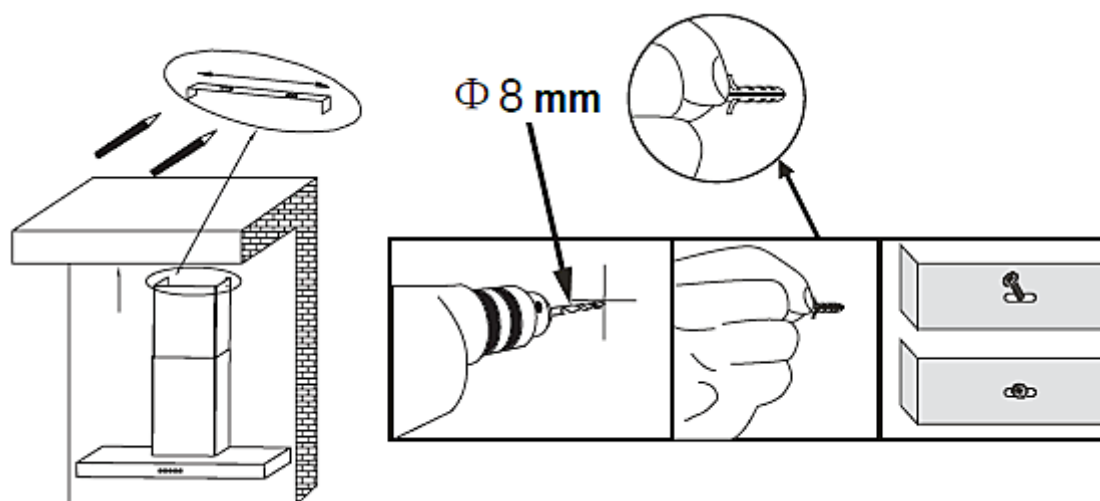
8. Poté vytáhněte vnitřní komín nahoru a nastavte jej do požadované výšky (viz obrázek níže).



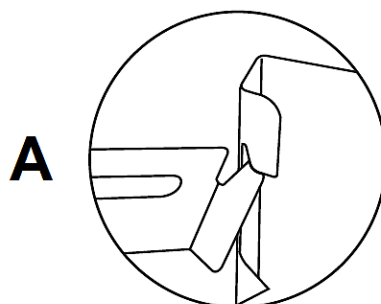
9. Vyrovnějte díly komína podle rozměrů upevňovacího držáku (viz obrázek níže).



10. Vyrtejte dva otvory $\varnothing 8$ mm ve vhodné výšce pro upevňovací držák. Připevněte držák na stěnu v příslušném místě (viz obrázek níže).

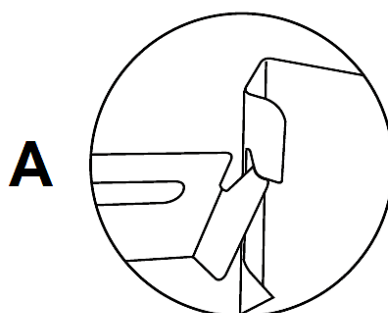


11. Připevněte **vnější** komín upevněním na obou stranách.
(viz obr. **A**).



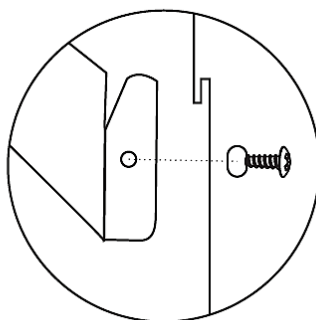
12. **Vnitřní** komín můžete připevnit dvěma způsoby:

I. **Vnitřní** komín upevněte na obou stranách (viz obr. **A**).



II. Připevněte **vnitřní** komín přišroubováním dvěma šrouby 3*10 mm (viz obr. **B**).

B

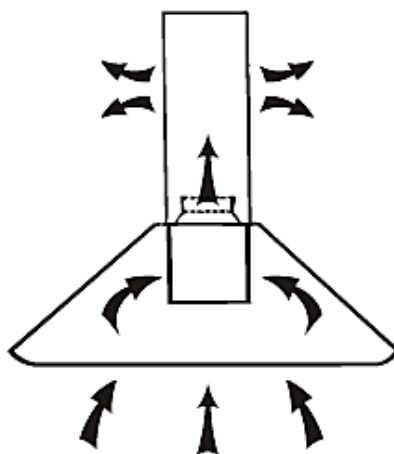


13.¹Vložte tukové filtry a připojte síťový kabel k napájení.

- Zkontrolujte, zda je spotřebič namontován na stěnu rovně a vodorovně z čelního a bočního pohledu, jinak nebude správně fungovat.

2.4 Instalace pro recirkulační režim

- Pokud při instalaci kapoty sporáku **nepoužíváte** odvod vzduchu do venkovního prostředí, ale provozujete kapotu sporáku v režimu recirkulace, není hadice pro odvod vzduchu nutná.
- Instalace odsávacího krytu je **stejná**, jak je popsáno v kapitole 2.3.1 **MONTÁŽNÍ KROKY** (nemusíte dodržovat body 5. a 6.).



2.5 Uhlíkový filtr

- Jako **volitelné** příslušenství jsou k dispozici uhlíkové filtry pro kapotu odsavače.

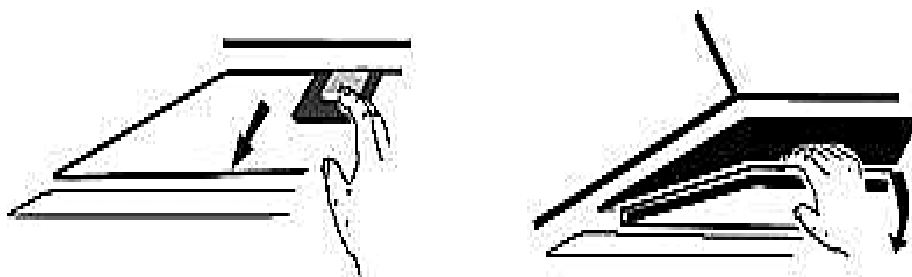
¹ Pokud je síťová zásuvka umístěna uvnitř obložení krbu, je nutné zasunout síťovou zástrčku dříve.

Kód produktu: CF 140

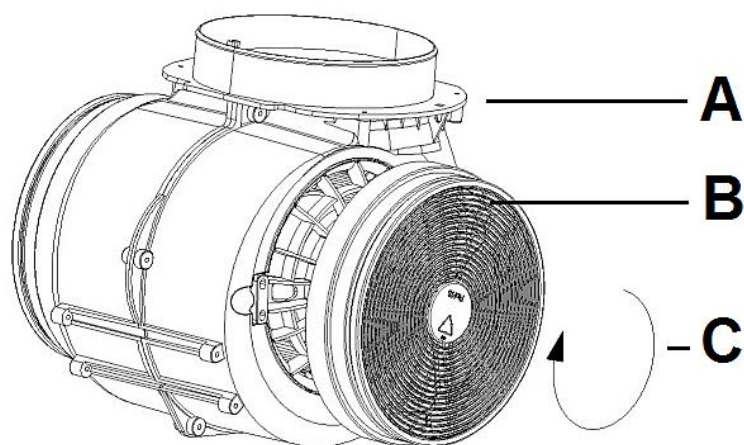
⚠POZOR! Před instalací vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo odpojte spotřebič od elektrické sítě pomocí pojistky (odpovídající pojistka v domovní pojistkové skříni).

⚠POZOR! Uhlíkové filtry používejte **pouze** v režimu recirkulace!

1. Vyjměte tukový filtr (filtry) (viz obrázek níže).



2. Uhlíkové filtry jsou připevněny na **obou stranách** motoru.
3. Nasad'te uhlíkový filtr na motor a otáčejte jím ve směru hodinových ručiček, dokud nebude pevně usazen (viz obrázek níže).



A Motor

B Uhlíkový filtr

C Otáčení ve směru hodinových ručiček = uhlíkový filtr se nasadí na motor a mírně se otočí doprava, dokud není pevně na svém místě.

4. Postup opakujte na druhé straně motoru.
5. Znovu nasad'te tukový filtr (tukové filtry).
6. Pokud chcete odinstalovat uhlíkové filtry, opatrně je otočte doleva, aby se uvolnily a vyjměte je.

POZOR! Uhlíkové filtry snižují sací výkon.

POZOR! Uhlíkové filtry **nejsou** součástí dodávky.

POZOR! V závislosti na způsobu používání kapoty vyměňujte uhlíkové filtry každé tři až šest měsíců. Tukové filtry pravidelně čistěte, aby byl zajištěn správný provoz motoru.



Uhlíkové filtry si můžete objednat na adrese
www.pkm-online.de

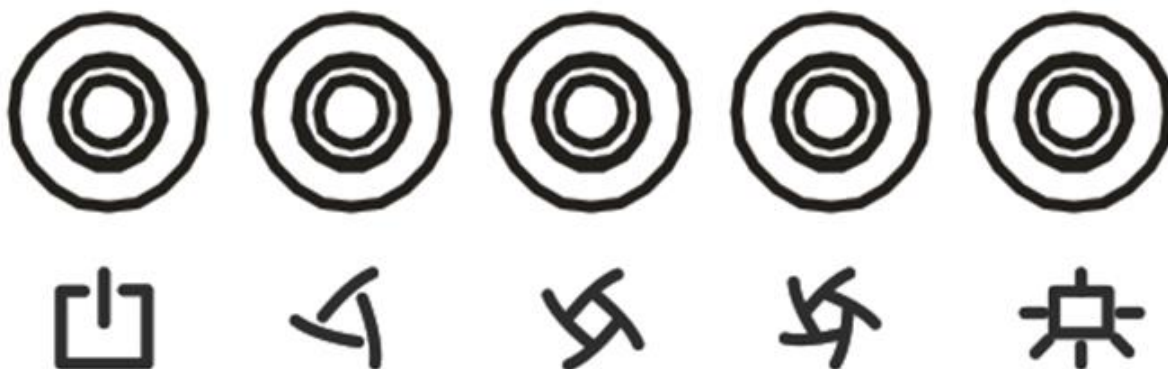
3. operace ung

3.1 Ovládací panel

⚠ POZOR! Po dobu 30 minut po spuštění spotřebiče se nedotýkejte osvětlení. Zdroj světla nikdy nezakrývejte tepelně izolačními nebo jinými předměty.

POZOR! Všechny osvětlovací jednotky používejte pouze tehdy, když je spotřebič v provozu. Osvětlovací jednotky nepoužívejte k osvětlení místnosti.

POZOR! Nikdy nestiskněte dvě tlačítka současně.



Tlačítko: Vypnuto

➤ Tímto tlačítkem vypnete kryt odsávání.

	Nejnižší otáčky motoru ➤ Tento stupeň je vhodný pro vaření, při kterém nevzniká velké množství páry.
	Průměrné otáčky motoru ➤ Tento stupeň je vhodný pro standardní varné procesy.
	Nejvyšší otáčky motoru ➤ Tento stupeň je vhodný pro vaření, při kterém vzniká nadměrné množství kouře a par.
	Zapnutí/vypnutí osvětlení

3.2 Opatření ke snížení dopadu vaření na životní prostředí.

- Připravujte jídlo v hrncích nebo pánvích s pokličkami. To platí i pro ohřívání nebo udržování jídla v teple.
- Po skončení vaření spotřebič vypněte nebo použijte funkci odloženého vypnutí (v závislosti na modelu).
- Na konci vaření vypněte světlo spotřebiče.
- Velikost pánve přizpůsobte průměru použité varné zóny nebo plameni hořáku (u plynových spotřebičů).
- Nejvyšší rychlost motoru spotřebiče používejte pouze při vysoké koncentraci výparů z vaření.
- Čisté filtry zvyšují účinnost spotřebiče, proto pravidelně čistěte tukové filtry.
- Pravidelně vyměňujte uhlíkový filtr (použitelný **pouze** v režimu recirkulace). Postupujte podle pokynů výrobce uhlíkového filtru.

4. čištění/údržba

⚠POZOR! Před prováděním jakékoli údržby nebo čištění odpojte spotřebič od napájení. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

⚠POZOR! Nedodržení pokynů pro čištění a péči má za následek zvýšené **riziko požáru** v důsledku usazování tuků.

POZOR! Před čištěním a údržbou si sundejte všechny prsteny na prstech a šperky z rukou, jinak poškodíte povrch spotřebiče.

1. Ošetřete kryt měkkým hadříkem a vhodným čisticím prostředkem.
2. **Ovládací panel/ovládací prvky nikdy nečistěte čisticím prostředkem.** Místo toho používejte mírně navlhčený hadřík, jinak voda pronikne do ovládacího panelu a poškodí elektroniku.
3. **Na matně černě lakované spotřebiče nikdy nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem alkoholu, protože způsobují změnu barvy.**
4. ²Skleněné součásti čistěte pouze vhodným čisticím prostředkem na sklo.
5. Při každé výměně tukového filtru nebo uhlíkového filtru nebo při čištění filtru vyčistěte všechny viditelné spodní části spotřebiče jemným, nekorozivním čisticím prostředkem, který rozpouští mastnotu.
6. Při čištění kovových filtrů nepoškozujte mřížku. Časté čištění může způsobit barevné změny kovového povrchu.
7. Tyto změny nemají vliv na výkon filtrů a nejsou důvodem k reklamaci.
8. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
9. Nikdy nepoužívejte parní čistič. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

4.1 Tukový filtr

⚠ POZOR! Při nedodržení pokynů k čištění hrozí nebezpečí požáru!

❖ **Tukové/hliníkové filtry není třeba vyměňovat.**

- Jednou za měsíc ji vyčistěte ručně nebo v myčce nádobí (300).
- Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky!
- Nepoužívejte alkalické mycí prostředky (pH vyšší než 7).
- Nevkládejte filtr do myčky společně se špinavým nádobím.
- Na filtry zanesené zbytky potravin se záruka nevztahuje.
- Před opětovným opatrným vložením filtru jej nechte důkladně vyschnout.

4.2 Uhlíkový filtr

Běžné uhlíkové filtry nelze čistit. Tyto filtry mají omezenou absorpční kapacitu a obvykle se spotřebují po 3-6 měsících. Vyměňte použitý filtr. Podrobné informace od výrobce naleznete na obalu filtru.

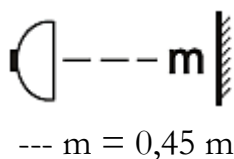
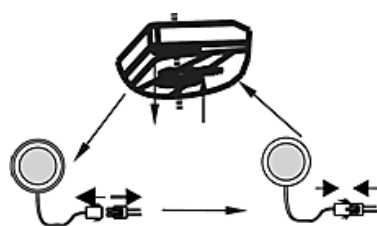
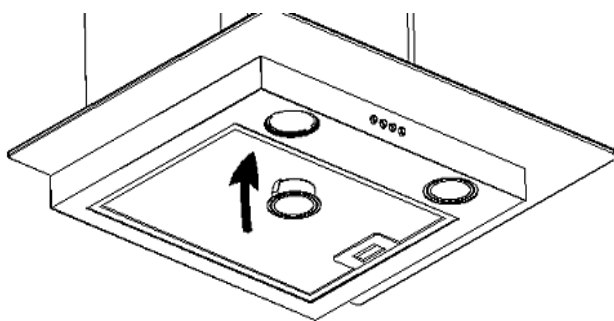
² Vybavení závisí na modelu.

4.3 Výměna zdroje světla

⚠ POZOR! Odpojte zařízení od zdroje napájení.

Nedotýkejte se nového světelného zdroje holýma rukama. Pocení prstů snižuje životnost světelného zdroje. Používejte tenký hadřík nebo tenké látkové rukavice.

1. Před výměnou žárovky ji nechte vychladnout.
2. Otevřete přední panel a vyjměte tukový filtr (viz obrázek níže).
3. Opatrně vytáhněte starou žárovku z objímky a nahraďte ji žárovkou stejného typu a výkonu / max. 1,5 W (viz obrázek níže).
4. Vyměňte tukový filtr a zavřete přední panel.



Požadovaná minimální vzdálenost od povrchů, jako jsou pokličky, držáky hrnců atd., aby se zabránilo zahřátí částí a nebezpečí požáru.



Aby se zabránilo nepřiměřenému zahřátí dílů, riziku požáru a vystavení UV záření, smějí se používat pouze samostínící zdroje světla.

5. řešení problémů

CHYBA	
MOŽNÁ PŘÍČINA	MĚŘENÍ
Zařízení vůbec nefunguje.	
➤ Spotřebič není připojen k zásuvce se zástrčkou.	➤ Zkontrolujte příslušnou zásuvku připojením jiného spotřebiče.
➤ Napájecí zástrčka je uvolněná.	➤ Zkontrolujte pojistku.
➤ Zásuvka není napájena.	➤ Napětí je příliš nízké. Porovnejte údaje na výrobním štítku s údaji dodavatele elektřiny.
➤ Příslušná pojistka je vypnutá.	
Osvětlení svítí, ale motor neběží.	
➤ Větrací klapka je zablokována.	➤ Odstraňte ucpání.
➤ Vadné ložisko motoru.	➤ Vyměňte motor.
Motor podezřele zapáchá.	
➤ Vadný motor.	➤ Vyměňte motor.
Stopy oleje.	
➤ Jednosměrný ventil netěsní.	➤ Utěsněte jednocestný ventil.
➤ Přejít ze základní hřídele na teleskopickou hřídel netěsní.	➤ Přejít utěsněte vhodným prostředkem.
Zařízení vibruje.	
➤ Motor není namontován napevno.	➤ Motor správně upevněte.
➤ Kapota není správně připevněna.	➤ Kapotu motoru správně upevněte.
Nedostatečný extrakční výkon.	
➤ Příliš velká vzdálenost mezi kapotou a varnou deskou.	➤ Kapotu zavěste níže.
➤ Příliš velký průvan v důsledku otevřených dveří a/nebo oken.	➤ Zavřete dveře a/nebo okna.
Zařízení je nestabilní.	
➤ Upevňovací držák/šrouby nejsou pevně namontovány.	➤ Správná montáž montážních držáků/šroubů

Pokud je výkon kapoty nedostatečný a/nebo je slyšet zvýšený provozní hluk, může to být způsobeno následujícími příčinami:

- ❖ Nedostatečná velikost odtahového potrubí.
- ❖ ucpání výfukového potrubí.
- ❖ průměr výfukového potrubí od kapoty motoru ke stěnovému pouzdru by měl být 120/150 mm (viz TECHNICKÉ ÚDAJE), jinak může dojít ke snížení výkonu motoru.
- ❖ Pokud jste na nástěnnou skříňku namontovali síť proti hmyzu, může to zhoršit proudění vzduchu. Pro kontrolu odstraňte zástěnu.

- ❖ Pokud jsou na krycí desce stěnového vedení pevné a velmi šikmé žaluzie, může to zhoršit proudění vzduchu. Pro kontrolu sejměte krycí desku.
- ❖ Namontujte krycí desku s pohyblivými žaluziemi, které nejméně omezují proudění vzduchu.
- ❖ Zkontrolujte stav a čistotu filtrů.
- ❖ Zkontrolujte, zda je vzduch odváděný přes kuchyňskou masku vyměněn tak, aby nevznikal podtlak.
- ❖ pokud používáte kapotu v režimu recirkulace, zkontrolujte, zda byly včas vyměněny uhlíkové filtry (nejméně jednou za 3-6 měsíců).
- ❖ Pokud spotřebič vykazuje jiné než výše popsané závady nebo pokud jste zkontrolovali všechny body seznamu, ale problém nebyl vyřešen, obraťte se na prodejnu, kde jste spotřebič zakoupili.

6. technické údaje

6.1 Informace v souladu s nařízením (EU) č. 66/2014

Značka / ochranná známka	PKM	
Identifikátor modelu	S22-60BBPYL	
^{hood} Roční spotřeba energie (AEC)	30,0	kWh/rok
^{hood} Třída energetické účinnosti (EEI)	B	
^{hood} Dynamická účinnost kapalin (FDE)	14,0	
Třída pro dynamickou účinnost kapalin	D	
Účinnost separace tuků	69,0	
Třída účinnosti odlučování tuků	D	
Průtok vzduchu při minimální rychlosti v běžném provozu	216,0	³⁽¹⁾
Průtok vzduchu při maximální rychlosti v běžném provozu	347,0	³⁽¹⁾
Připojené zatížení	68	W
^L Spotřeba energie osvětlovacího systému (W)	3,0	W
^{hood} Účinnost osvětlení (LE)	49,4	lux/Watt
Třída účinnosti osvětlení	A	
^s Spotřeba energie v pohotovostním režimu (P)	0,00	W
^o Spotřeba energie ve vypnutém stavu (P)	0,00	W
Emise hluku šířeného vzduchem vážené koeficientem A při minimální dostupné rychlosti v běžném provozu	56	dB ⁽²⁾
Emise hluku šířeného vzduchem vážené koeficientem A při maximální dostupné rychlosti v běžném provozu	64	dB ⁽²⁾

Vysvětlení:

(1) Měření průtoku vzduchu ³³Odsavače pro domácnost s maximálním průtokem vzduchu vyšším než 650 m/h při dostupném nastavení musí po uplynutí nastavené doby "tlimit" automaticky přepnout na průtok vzduchu nejvýše 650 m/h.

(2) Emise hluku šířeného vzduchem Měřeno v dB(A) re 1 pW.

Ke **zjištění výsledků** a v souladu s požadavky na označování štítky s ohledem na spotřebu energie a požadavky na ekodesign byly použity následující metody výpočtu a měření:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/EU; NAŘÍZENÍ č. 65/2014.
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES; NAŘÍZENÍ č. 66/2014.
- EN 50564 - Elektrická a elektronická zařízení pro domácnost a kancelář - Měření nízké spotřeby energie.
- ČSN EN 60704-2-13 - Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem - Zvláštní požadavky na kapotáže.
- EN 61591 - Odsavače par pro domácnost a jiné odsavače par z vaření - Metoda měření výkonu.

6.2 Příslušné informace o instalaci

Aktuální napětí/frekvence	AC 220-240V/50Hz		
Tukový filtr/materiál/možnost mytí v myčce nádobí	1x MF12	Hliník	✓
Uhlíkový filtr *	2*CF 140		
Hadice pro výfukový vzduch	✓		
Upevňovací materiál	✓		
Provoz s odsávaným vzduchem	✓		
Režim recirkulace	✓		
Návod k obsluze	✓		
Teleskopický komín výsuvný od-do	40,00-73,00 cm		
Při napojení na větrací komín nebo odvádění vzduchu do venkovního prostředí	Stěnové potrubí = Ø 150 mm Vrtání = cca 160 mm Ø		
Rozměry spotřebiče V*Š*H v cm	68,10-101,10*59,50*28,20		
Hmotnost netto/brutto v kg	9,50/11,50		

7. likvidace

1. Při rozbalování se bezpodmínečně ujistěte, že součásti obalu (polyethylenové sáčky, polystyrenové kousky) jsou mimo dosah dětí a zvířat. **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!**
2. Staré spotřebiče, které se již nepoužívají, je třeba odevzdat do příslušného recyklačního centra. Nikdy je nevystavujte otevřenému ohni.
3. Před likvidací starého spotřebiče **se ujistěte, že je nefunkční!** To znamená, že vždy odpojte síťovou zástrčku a poté odřízněte přívodní kabel spotřebiče a vyjměte a zlikvidujte jej přímo se síťovou zástrčkou!
4. Papír a lepenku vyhazujte do připravených košů.
5. Plasty vyhazujte do nádob k tomu určených.
6. Pokud ve vašem okolí nejsou vhodné kontejnery, odneste tyto materiály do vhodného obecního sběrného místa.
7. Další informace získáte u svého specializovaného prodejce nebo v místním středisku pro likvidaci odpadu.



Všechny materiály označené tímto symbolem jsou recyklovatelné.



Veškeré dostupné informace o třídění odpadu získáte na místních úřadech.

8 Záruční podmínky

pro velké elektrické spotřebiče od společnosti PKM GmbH & Co. KG, Neuer Wall 2, 47441 Moers

Výrobce poskytuje **spotřebiteli** záruku na bezvadný materiál a bezvadné provedení po dobu 24 měsíců od data nákupu.

Kromě práv vyplývajících ze záruky má spotřebitel nárok na zákonná záruční práva, která má vůči prodejci, u něhož přístroj zakoupil. Tato práva nejsou zárukou omezena.

Záruční reklamaci musí kupující prokázat předložením dokladu o koupi s datem nákupu a/nebo dodání a musí ji nahlásit prvnímu konečnému zákazníkovi **ihned po zjištění a do 24 měsíců** od dodání.

Záruka neopravňuje k žádným nárokům na zrušení kupní smlouvy nebo snížení (snížení kupní ceny). Vyměněné díly nebo vyměněná zařízení se stávají naším majetkem.

Nárok na záruku se nevztahuje na:

1. křehké díly, jako je plast, sklo nebo žárovky;
2. Drobné odchylky výrobků PKM od cílové kvality, které nemají vliv na užitnou hodnotu výrobku;
3. Poškození v důsledku chyb při obsluze a manipulaci,
4. Poškození vlivem agresivního prostředí, chemikálií, čisticích prostředků;
5. Poškození výrobku způsobené nesprávnou instalací nebo přepravou;
6. Škody způsobené používáním mimo domácnost;
7. Škody způsobené výrobkem PKM mimo spotřebič - pokud není odpovědnost povinná ze zákona.

Platnost záruky končí:

1. Nedodržení návodu k montáži a obsluze;
2. Opravy prováděné neoprávněnými osobami;
3. Škody způsobené prodejcem, montážní firmou nebo třetími stranami;
4. nesprávná instalace nebo uvedení do provozu;
5. nedostatečná nebo nesprávná údržba;
6. zařízení, která se nepoužívají k určenému účelu;

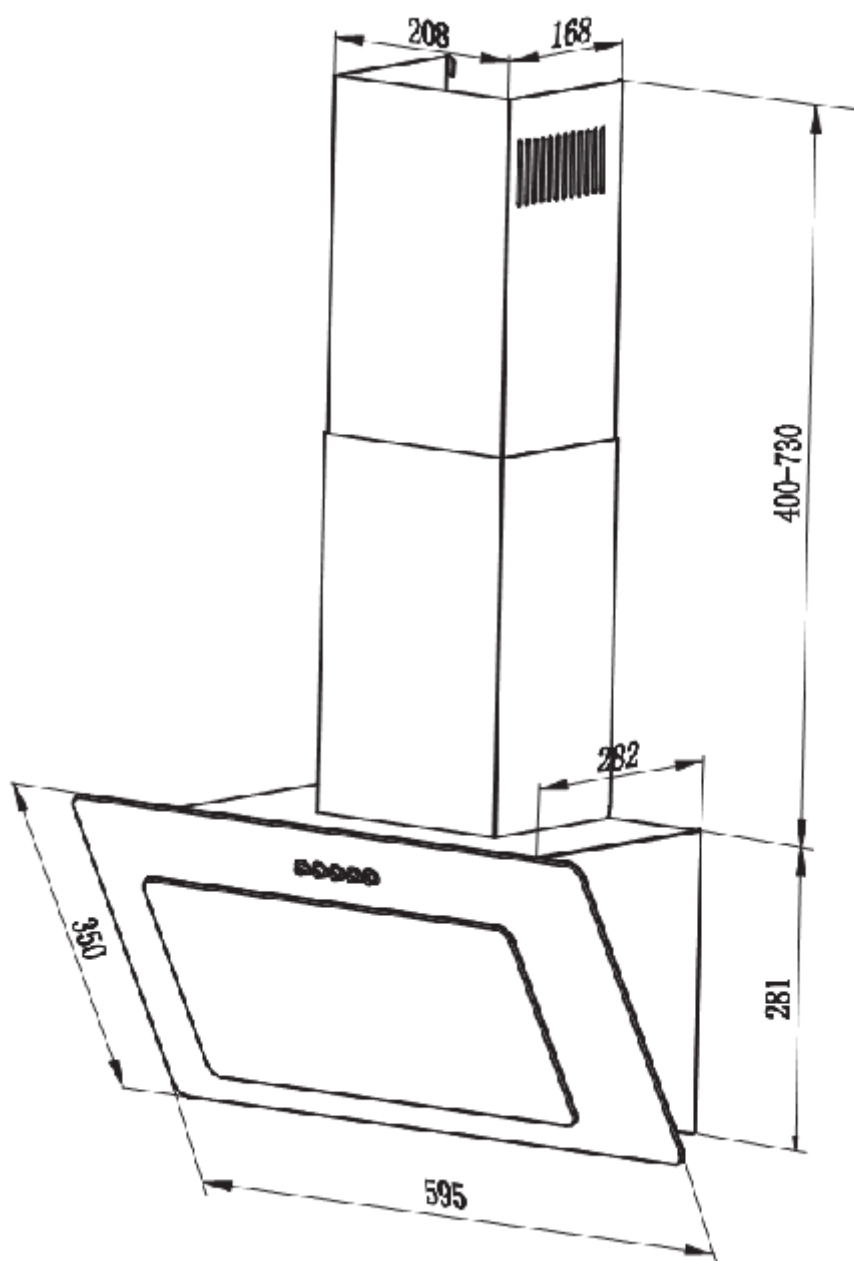
7. Škody způsobené vyšší mocí nebo přírodními katastrofami, zejména, nikoli však výlučně, požárem nebo výbuchem.

Záruční servis neprodlužuje záruční dobu ani nezačíná nová záruční doba. Zeměpisná působnost záruky se vztahuje na zařízení zakoupená a používaná v Německu, Rakousku, Belgii, Lucembursku a Nizozemsku.

PKM

srpen 2014

A. technické kreslení



Rozměry v mm.

TECHNOLOGIE PRO DOMÁCNOST

SERVISNÍ INFORMACE



TECHNOLOGIE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

**Kontaktujte prosím obchod,
kde jste zařízení zakoupili.**

Změna vyhrazena bez předchozího upozornění

Stojan
30.08.2024

PKM GmbH & Co KG, Neuer Wall 2, 47441 Moers, Německo